

3 der Beilagen zu den stenographischen Protokollen des Nationalrates IX. GP.

9. 6. 1959

Regierungsvorlage

(Übersetzung)

Declaration on the Provisional Accession of the Swiss Confederation to the General Agreement on Tariffs and Trade

The contracting parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on behalf of which this Declaration has been accepted (hereinafter referred to as the "participating contracting parties" and the "General Agreement") and the Government of the Swiss Confederation,

HAVING REGARD to the arrangements for the provisional accession of Switzerland set forth in the relevant report approved by the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement (hereinafter referred to as the "CONTRACTING PARTIES") at their eleventh session, and

HAVING REGARD to the results of the tariff negotiations conducted between Switzerland and a number of contracting parties in accordance with the arrangements referred to above,

1. DECLARE that the commercial relations between the participating contracting parties and the Swiss Confederation shall, subject to the terms of paragraphs (a), (b) and (c) below, be based upon the General Agreement as if the Swiss Confederation had acceded to the General Agreement in accordance with the relevant procedures and as if the schedules annexed to this Declaration were schedules annexed to the General Agreement:

- (a) The Government of the Swiss Confederation reserves its position with respect to the provisions of paragraph 6 of Article XV of the General Agreement. The Swiss monetary policy is set forth in the declaration made by the Government of the Swiss Confederation at the meeting of the eleventh session of the CONTRACTING PARTIES on 17 November 1956, which is incorporated by reference into this Declaration. In this connexion the Swiss Confederation undertakes that it will act in exchange matters in accordance

Deklaration über den provisorischen Beitritt der Schweizerischen Eidgenossenschaft zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen (GATT).

Die Vertragsparteien des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens, welche die vorliegende Deklaration angenommen haben (hiernach als „beteiligte Vertragsparteien“ und „Allgemeines Abkommen“ bezeichnet), und die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft,

In Erwägung der Vorkehrungen für den provisorischen Beitritt der Schweiz, die in dem einschlägigen, von den VERTRAGSPARTEIEN des Allgemeinen Abkommens (hiernach als „VERTRAGSPARTEIEN“ bezeichnet) bei ihrer 11. Tagung genehmigten Bericht enthalten sind, und

In Erwägung der Ergebnisse der zwischen der Schweiz und einer Anzahl von Vertragsparteien gemäß den oben erwähnten Vorkehrungen geführten Zollverhandlungen,

1. Erklären, daß die Handelsbeziehungen zwischen den beteiligten Vertragsparteien und der Schweizerischen Eidgenossenschaft, unter Vorbehalt der Bestimmungen der Abschnitte a), b) und c) hiernach, auf dem Allgemeinen Abkommen beruhen werden, als wäre die Schweizerische Eidgenossenschaft dem Allgemeinen Abkommen gemäß den einschlägigen Verfahrensvorschriften beigetreten und als wären die der vorliegenden Deklaration beigefügten Listen solche, die dem Allgemeinen Abkommen beigefügt sind:

- a) Die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft behält ihren Standpunkt vor hinsichtlich der Anwendung der Bestimmungen des Abschnittes 6 des Art. XV des Allgemeinen Abkommens. Die schweizerische Währungspolitik ist in der Erklärung dargelegt, welche die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft an der Sitzung der 11. Tagung der VERTRAGSPARTEIEN vom 17. November 1956 abgegeben hat und die hiemit in die vorliegende Deklaration einbezogen wird. In diesem Zusammenhang verpflichtet sich die Schwei-

with the intent of the General Agreement and in particular undertakes not, by exchange action, to frustrate the intent of the provisions of the General Agreement. The Swiss Confederation agrees to consult with the CONTRACTING PARTIES at any time, subject to thirty days' notice, upon the request of any signatory to this Declaration which considers that the Swiss Confederation has taken exchange action which may have a significant effect on the application of the provisions of the General Agreement or is inconsistent with the principles and objectives of the Special Exchange Agreement annexed to the resolution of 20 June 1949.

- (b) The Government of the Swiss Confederation reserves its position with regard to the application of the provisions of Article XI of the General Agreement to the extent necessary to permit the Government of the Swiss Confederation to apply import restrictions pursuant to Title II of the Federal Law of 3 October 1951 as well as to the legislation concerning the alcohol and wheat monopolies based on Articles 32 bis and 23 bis (as amended in 1952) of the Federal Constitution and pursuant to Article 11 of the Federal Law of 28 September 1956. In applying measures under these Laws the Government of the Swiss Confederation will so far as is consistent with the implementation of these Laws, observe to the fullest possible extent the appropriate provisions of the General Agreement, and in particular will endeavour to ensure that they are applied in such a manner as to cause minimum harm to the interests of the signatories to this Declaration. Thus, the Government of the Swiss Confederation, consistently with Article XIII of the General Agreement will apply all restrictions imposed under these Laws in accordance with the principles of non-discrimination, and pursuant to Article XXII and to paragraph 1 of Article XXIII of the General Agreement will give sympathetic consideration to any representations made to it by any other signatory to this Declaration, and enter into consultation with respect to such representations. At the first session of the CONTRACTING PARTIES following the entry into force of this Declaration and at each annual session

zerische Eidgenossenschaft, in Währungsfragen gemäß der Zweckbestimmung des Allgemeinen Abkommens zu handeln; sie verpflichtet sich insbesondere, durch Währungsmaßnahmen die Zweckbestimmung der Vorschriften des Allgemeinen Abkommens nicht zu vereiteln. Die Schweizerische Eidgenossenschaft erklärt sich bereit, jederzeit mit einer Voranmeldung von dreißig Tagen, mit den VERTRAGSPARTEIEN in Konsultationen einzutreten, auf Wunsch eines Unterzeichnerstaates der vorliegenden Deklaration, der der Auffassung ist, daß die Schweizerische Eidgenossenschaft Währungsmaßnahmen ergriffen hat, die eine ins Gewicht fallende Wirkung auf die Anwendung der Bestimmungen des Allgemeinen Abkommens haben könnten, oder mit den Grundsätzen und Zielsetzungen des der Resolution vom 20. Juni 1949 angeschlossenen Besonderen Währungsabkommens unvereinbar sind.

- b) Die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft behält ihren Standpunkt vor hinsichtlich der Anwendung der Bestimmungen des Art. XI des Allgemeinen Abkommens in dem Maße, als dies erforderlich ist, um der Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft zu erlauben, Einfuhrbeschränkungen zu erlassen gemäß Titel II des Bundesgesetzes vom 3. Oktober 1951; gemäß der Gesetzgebung betreffend das Alkohol- und das Weizenmonopol, die auf den Artikeln 32 bis und 23 bis (mit den im Jahre 1952 getroffenen Abänderungen) der Bundesverfassung beruhen, sowie gemäß Art. 11 des Bundesgesetzes vom 28. September 1956. Bei Anwendung von Maßnahmen im Rahmen dieser Gesetze wird die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, soweit dies mit der Durchführung dieser Gesetze vereinbar ist, im höchstmöglichen Maße die einschlägigen Bestimmungen des Allgemeinen Abkommens beobachten und im besonderen sich bemühen, dafür Sorge zu tragen, daß sie in einer den Interessen der Unterzeichnerstaaten der vorliegenden Deklaration möglichst wenig abträglichen Weise gehandhabt werden. Demzufolge wird die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, in Übereinstimmung mit Art. XIII des Allgemeinen Abkommens, im Rahmen dieser Gesetze eingeführte Beschränkungen gemäß den Grundsätzen der Nichtdiskriminierung anwenden und, entsprechend Art. XXII sowie Abschnitt 1 von Art. XXIII des Allgemeinen Abkommens allen Vorstellungen irgendeines anderen Signatarstaates der vorliegenden Deklaration wohlwollende Aufmerksamkeit schenken und mit Bezug

thereafter so long as the Declaration remains in force, the Government of the Swiss Confederation will furnish to the CONTRACTING PARTIES a report of the measures maintained consistently with this reservation, and upon request of the CONTRACTING PARTIES, enter into consultation with them regarding such measures.

- (c) The Government of the Swiss Confederation undertakes, that following the entry into force of this Declaration, and the approval by the CONTRACTING PARTIES of a concurrent resolution inviting the Swiss Confederation to participate in the work of the CONTRACTING PARTIES, it will enter into consultations with the CONTRACTING PARTIES with a view to finding solutions compatible with the basic principles of the General Agreement, to the problems dealt with in the foregoing reservation.

2. REQUEST the CONTRACTING PARTIES to perform such functions as are necessary for the operation of this Declaration.

3. For the purposes of the territorial application of this Declaration the customs territory of the Swiss Confederation shall be deemed to include the territory of the Principality of Liechtenstein as long as the treaty for the Customs Union with the Swiss Confederation is in force.

4. Should certain negotiations not be completed in time to be annexed to the Declaration when it is opened for signature, the schedules of concessions resulting from these negotiations shall be annexed to this Declaration, and shall be governed by the provisions thereof, as from the day following the signature of a Procès-Verbal by the government concerned and by the Government of the Swiss Confederation.

5. (a) This Declaration shall be deposited with the Executive Secretary of the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement.
- (b) The Executive Secretary of the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement shall promptly furnish a certified copy of this Declaration, and a noti-

auf solche Vorstellungen in Konsultationen eintreten. An der ersten Tagung der VERTRAGSPARTEIEN, die dem Inkrafttreten der vorliegenden Deklaration folgt, und nachher an jeder Jahrestagung für so lange, als die Deklaration in Kraft bleibt, wird die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft den Vertragsparteien Bericht über die Maßnahmen, die gemäß diesem Vorbehalt aufrechterhalten werden, erstatten und auf Wunsch der VERTRAGSPARTEIEN mit ihnen hinsichtlich dieser Maßnahmen in Konsultationen eintreten.

- c) Die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft verpflichtet sich, nach Inkrafttreten der vorliegenden Deklaration und der Genehmigung einer entsprechenden Resolution durch die VERTRAGSPARTEIEN, worin die Schweizerische Eidgenossenschaft eingeladen wird, an den Arbeiten der VERTRAGSPARTEIEN teilzunehmen, mit den VERTRAGSPARTEIEN in Konsultationen einzutreten, in dem Bestreben, mit Bezug auf die von den vorstehenden Vorbehalten erfaßten Probleme Lösungen zu finden, die mit den grundlegenden Prinzipien des Allgemeinen Abkommens vereinbar sind.

2. Ersuchen die VERTRAGSPARTEIEN die für die Durchführung der vorliegenden Deklaration erforderlichen Funktionen auszuüben.

3. Hinsichtlich des territorialen Geltungsbereiches der vorliegenden Deklaration wird angenommen, daß das Zollgebiet der Schweizerischen Eidgenossenschaft das Gebiet des Fürstentums Liechtenstein einschließt, solange der Zollunionsvertrag zwischen den beiden Ländern in Kraft steht.

4. Sollten einzelne Verhandlungen nicht so rechtzeitig beendet sein, um der vorliegenden Deklaration beigelegt zu werden, sobald sie zur Unterschrift aufgelegt ist, so werden, von dem Tage an, der der Unterzeichnung eines Protokolls durch die betreffende Regierung und die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft folgt, die aus diesen Verhandlungen sich ergebenden Konzessionslisten der vorliegenden Deklaration beigelegt werden und die Vorschriften der Deklaration auf sie Anwendung finden.

5. a) Die vorliegende Deklaration wird beim Exekutivsekretär der VERTRAGSPARTEIEN des Allgemeinen Abkommens hinterlegt werden.
- b) Der Exekutivsekretär der VERTRAGSPARTEIEN des Allgemeinen Abkommens wird jeder Vertragspartei des Allgemeinen Abkommens ohne Verzug eine beglaubigte

4

fication of each acceptance thereto, to each contracting party to the General Agreement.

6. This Declaration shall be registered in accordance with the provisions of Article 102 of the Charter of the United Nations.

7. This Declaration shall remain open for acceptance, by signature or otherwise, until 30 June 1959, by contracting parties having entered into negotiations with the Government of the Swiss Confederation pursuant to the arrangements made for the provisional accession of Switzerland, by contracting parties which have not conducted such negotiations but have agreed with that Government that their trade relations should be governed by the terms of this Declaration, and by the Government of the Swiss Confederation.

8. This Declaration shall become effective between the Swiss Confederation and any contracting party on the thirtieth day following the day upon which it shall have been accepted, by signature or otherwise, on behalf of the Swiss Confederation and of that contracting party; it shall remain in force until the Government of the Swiss Confederation accedes to the General Agreement under the provisions of Article XXXIII of the General Agreement or until 31 December 1961, whichever date is earlier, unless it has been agreed by the parties to this Declaration to extend its validity to a later date.

DONE at Geneva, this twenty-second day of November, one thousand nine hundred and fifty-eight, in a single copy in the English and French languages, both texts authentic except as otherwise specified in the schedules annexed hereto.

Abschrift der vorliegenden Deklaration sowie eine Bestätigung jeder Annahmeerklärung zur Verfügung stellen.

6. Die vorliegende Deklaration wird gemäß den Vorschriften von Art. 102 der Charta der Vereinten Nationen registriert werden.

7. Die vorliegende Deklaration wird bis zum 30. Juni 1959 zur Annahme, durch Unterschrift oder in anderer Weise, offenstehen für Vertragsparteien, die mit der Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft gemäß den Vorkehrungen für den provisorischen Beitritt der Schweiz in Verhandlungen eingetreten sind, für Vertragsparteien, die keine solchen Verhandlungen geführt haben, aber die mit der schweizerischen Regierung vereinbart haben, daß ihre Handelsbeziehungen den Bestimmungen der vorliegenden Deklaration unterliegen sollen; und für die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft.

8. Die vorliegende Deklaration wird zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und einer Vertragspartei wirksam werden am dreißigsten Tage nach dem Tag, an dem sie durch Unterschrift oder in anderer Weise durch die Schweizerische Eidgenossenschaft und die betreffende Vertragspartei angenommen worden ist; sie wird in Kraft bleiben, bis die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft gemäß den Vorschriften des Art. XXXIII des Allgemeinen Abkommens dem Allgemeinen Abkommen beitrifft oder bis zum 31. Dezember 1961, je nachdem welches Datum früher liegt, es sei denn, daß die Parteien, welche diese Deklaration abschließen, übereinkommen, ihre Gültigkeitsdauer auf einen späteren Zeitpunkt zu erstrecken.

Geschehen zu Genf, am zweiundzwanzigsten November neunzehnhundertachtundfünfzig, in einem einzigen Exemplar, in englischer und französischer Sprache, wobei beide Texte als authentisch gelten, ausgenommen wenn dies in den beigefügten Listen anders bestimmt ist.

NEGOCIATIONS TARIFAIRES AU GATT 1958 SUISSE — AUTRICHE

LISTE-SUISSE

Seul le texte français de la présente liste fait foi

| Position du tarif | Désignation des produits | Droit |
|-------------------|---|--|
| | | (frs. s. par 100 kg brut) |
| ex 02.04.01 | Autres viandes et abats comestibles, frais, réfrigérés ou congelés: gibier à poil ou à plumes | 30.— |
| 25.19 | Carbonate de magnésium naturel (magnésite), même calciné, à l'exclusion de l'oxyde de magnésium pur: | |
| ex 20 | - calciné ou moulu: magnésite lourde et magnésite caustique | —50 |
| 39.02 | Produits de polymérisation et de copolymérisation (polyéthylènes, polytétrahaloéthylènes, polyisobutylène, polystyrène, chlorure de polyvinyle, acétate de polyvinyle, chloracétate de polyvinyle et autres dérivés polyvinyliques, dérivés polyacryliques et polyméthacryliques, résines de coumarone-indène, etc.): - feuilles minces: | |
| ex 40 | -- non ouvrées, ou simplement gaufrées sans couleurs: en chlorure de polyvinyle | 80.— |
| ex 42 | -- autres: imprimées, en chlorure de polyvinyle | 110.— |
| 47.01 | Pâtes à papier: - de bois, de paille, d'alfa ou de matières fibreuses analogues, humides ou sèches: -- obtenues chimiquement (cellulose): --- non blanchies: | |
| ex 30 | ---- cellulose au sulfate ou à la soude: avec une teneur absolue en matière sèche de 50% ou moins, importée par les bureaux de douane de Buchs ou de Romanshorn | 3.— |
| 48.01 | Papiers et cartons fabriqués mécaniquement, y compris l'ouate de cellulose, en rouleaux ou en feuilles: - papier pesant plus de 30 g par m ² : -- papiers non dénommés ailleurs: --- autres: | |
| 70 | ---- d'une seule couleur | 30.— |
| 55.09 | Autres tissus de coton: - non façonnés: -- de fils teints, pesant par m ² : | |
| 42 | --- plus de 120, jusqu'à 200 g | 190.— |
| | - façonnés: -- autres: | |
| ex 79 | --- autres: de fils teints, pesant par m ² plus de 120, jusqu'à 200 g | Droit du no 55.09.42 majoré de: 50.— |
| ex 68.09.01 | Panneaux, planches, carreaux, blocs et similaires, en fibres végétales, fibres de bois, paille, copeaux ou déchets de bois, agglomérés avec du ciment, du plâtre ou d'autres liants minéraux: panneaux en copeaux de bois agglomérés avec de la magnésite, conformes aux spécimens déposés, importés par les bureaux de douane de Buchs, St. Margrethen ou Schaanwald..... | à partir du 1. 1. 1959: 8.— à partir du 1. 1. 1960: 6.— |

6

| Position du tarif | Désignation des produits | Droit |
|-------------------|---|---------------------------|
| | | (frs. s. par 100 kg brut) |
| 69.02 | Briques, dalles, carreaux et autres pièces analogues de construction, réfractaires: | |
| ex 10 | - en chamotte, quartzite ou magnésite: | |
| | en magnésite | 3.— |
| 69.10.01 | Eviers, lavabos, bidets, cuvettes de water-closets, baignoires et autres appareils fixes similaires pour usages sanitaires ou hygiéniques | 35.— |
| 71.16.01 | Bijouterie de fantaisie | par 1 kg brut 4.— |
| 73.10 | Barres en fer ou en acier, laminées ou filées à chaud ou forgées (y compris le fil machine); barres en fer ou en acier, obtenues ou parachevées à froid; barres creuses en acier pour le forage des mines: | par 100 kg brut |
| | - laminées à chaud, filées à chaud ou forgées: | |
| | non décalaminées: | |
| 10 | - - fil machine, d'un diamètre moyen (épaisseur) de plus de 5 jusqu'à 17 mm, en rouleaux | 6.— |
| 73.31 | Pointes, clous, crampons appointés, agrafes ondulées et biseautées, pitons, chrochets et punaises, en fer ou en acier, même avec tête en autre matière, à l'exclusion de ceux avec tête en cuivre: | |
| | - en fil de fer, non forgés, dont l'épaisseur de la tige mesure: | |
| 40 | - - plus de 2 mm | 25.— |
| 42 | - - 2 mm ou moins | 25.— |
| 73.40 | Autres ouvrages en fer ou en acier: | |
| | - ouvrages en fonte d'acier ou en fonte malléable: | |
| | - - bruts, à l'exclusion de la fonte d'acier à haut alliage, d'un poids unitaire de: | |
| ex 48 | - - - plus de 10, jusqu'à 50 kg: | |
| | en fonte malléable | 14.— |
| ex 50 | - - - plus de 2, jusqu'à 10 kg: | |
| | en fonte malléable | 17.— |
| ex 52 | - - - 2 kg ou moins: | |
| | en fonte malléable | 22.— |
| 97.04 | Articles pour jeux de société (y compris les jeux à moteur ou à mouvement pour lieux publics, les tennis de table, les billards-meubles et les tables spéciales pour jeux de casino): | |
| 10 | - cartes à jouer | 200.— |
| | Remarque générale: | |
| | Demeurent réservés les taxes, droits et autres retenues (tels que droits de monopole, taxes vétérinaires, suppléments de prix) qui sont ou pourraient être perçus ultérieurement en application de la législation suisse actuelle. Ces taxes, droits et retenues, de nature variable, ne sont pas consolidés. | |

(Übersetzung)

GATT-Tarifverhandlungen 1958 Schweiz — Österreich

LISTE — SCHWEIZ

Der Text dieser Liste ist nur in französischer Sprache authentisch

| Tarifnummer | Warenbezeichnung | Zollsatz | |
|-------------|---|--|---------------|
| | | autonom | vertragsmäßig |
| | | (sfrs. für 100 kg brutto) | |
| ex 02.04.01 | Anderes Fleisch und andere genießbare Schlachtnebenprodukte, frisch, gekühlt oder gefroren: Wildbret und Federwild | 30.— | 30.— |
| 25.19 | Natürliches Magnesiumcarbonat (Magnesit), auch gebrannt, ausgenommen reines Magnesiumoxyd: | | |
| ex 20 | - gebrannt oder gemahlen: Sintermagnesit und kaustischer Magnesit | 1·80 | —50 |
| 39.02 | Polymerisations- und Mischpolymerisationserzeugnisse (Polyäthylen, Polytetrahaloäthylen, Polyisobutylene, Polystyrol, Polyvinylchlorid, Polyvinylacetat, Polyvinylchloracetat und andere Polyvinyl-derivate, Polyacryl- und Polymethacryl-derivate, Cumaron-Inden-Harze usw.): - Folien: | | |
| ex 40 | -- unbearbeitet oder farblos geprägt: aus Polyvinylchlorid | 90.— | 80.— |
| ex 42 | -- andere: bedruckt, aus Polyvinylchlorid | 135.— | 110.— |
| 47.01 | Papiermasse: - aus Holz, Stroh, Alfa oder ähnlichen Faserstoffen, naß oder trocken: -- chemisch bereitet (Cellulose): --- nicht gebleicht: | | |
| ex 30 | ---- Sulfat- und Natroncellulose: mit einem absoluten Trockengehalt von 50% oder weniger bei der Einfuhr über die Zoll- ämter Buchs oder Romanshorn | 4.— | 3.— |
| 48.01 | Maschinenpapier und Maschinenpappe, einschließlich Zellstoffwatte, in Rollen oder Bogen: - Papier, im Gewichte von über 30 g je m ² : -- Papier, anderweit nicht genannt: --- anderes: | | |
| 70 | ---- einfarbig | 35.— | 30.— |
| 55.09 | Andere Gewebe aus Baumwolle: - ungemustert: -- buntgewebt, je m ² im Gewicht von: | | |
| 42 | --- über 120 bis 200 g | 220.— | 190.— |
| | - gemustert: -- andere: | | |
| ex 79 | --- andere: buntgewebt, je m ² im Gewichte von über 120 bis 200 g | | |
| | | Zuschlag zum Zollsatz der Nr. 55.09.42: | |
| | | 100.— | 50.— |
| ex 68.09.01 | Platten, Dielen, Fliesen, Blöcke und dergleichen aus Pflanzenfasern, Holzfasern, Stroh, Holzspänen oder Holzabfällen, mit Zement, Gips oder anderen mineralischen Bindemitteln hergestellt: | | |

| Tarifnummer | Warenbezeichnung | Zollsatz | |
|---------------|--|---------------------------|--|
| | | autonom | vertragsmäßig |
| | | (sfrs. für 100 kg brutto) | |
| (ex 68.09.01) | Platten aus Holzspänen mit Magnesit gebunden, nach Art der vorgelegten Muster, bei der Einfuhr über die Zollämter Buchs, St. Margarethen oder Schaanwald | 12.— | ab 1. 1. 1959: 8.— ab 1. 1. 1960: 6.— |
| 62.02 | Feuerfeste Steine, Fliesen, Platten und andere ähnliche feuerfeste Bauteile: | | |
| ex 10 | - aus Schamotte, Quarzit oder Magnesit: aus Magnesit..... | 4.— | 3.— |
| 69.10.01 | Ausgüsse, Waschbecken, Bidets, Klosettschüsseln, Badewannen und ähnliche Installationsgegenstände, für sanitäre oder hygienische Zwecke | 40.— | 35.— |
| 71.16.01 | Unechter Schmuck | 5.— | für 1 kg brutto 4.— |
| 73.10 | Stabeisen und Stabstahl, warmgewalzt, warm stranggepreßt oder geschmiedet (einschließlich Walzdraht); Stabeisen und Stabstahl, kalt geformt oder kalt nachbearbeitet; Hohlbohrerstäbe aus Stahl für Bergwerke: - warmgewalzt, warm stranggepreßt oder geschmiedet, nicht entzündert: | | für 100 kg brutto |
| 10 | -- Walzdraht in Ringen mit einem mittleren Durchmesser (Dicke) über 5 bis 17 mm | 6.50 | 6.— |
| 73.31 | Stifte, Nägel, zugespitzte Krampen, gewellte Klammern mit Schrägkante, Ringnägel, Haken und Reißnägel, aus Eisen oder Stahl, auch mit Kopf aus anderen Stoffen, ausgenommen solche mit Kopf aus Kupfer: - aus Eisendraht, nicht geschmiedet, mit einer Schaftdicke von: | | |
| 40 | -- über 2 mm | 25.— | 25.— |
| 42 | -- 2 mm oder weniger..... | 35.— | 25.— |
| 73.40 | Andere Waren aus Eisen oder Stahl: - aus Stahlguß oder aus schmiedbarem Eisenguß (Temperguß): -- roh, ausgenommen hochlegierter Stahlguß, im Stückgewicht von: | | |
| ex 48 | --- über 10 bis 50 kg: aus Temperguß | {14.— 18.— | 14.— |
| ex 50 | --- über 2 bis 10 kg: aus Temperguß | {18.— 20.— | 17.— |
| ex 52 | --- 2 kg oder weniger: aus Temperguß | 25.— | 22.— |
| 97.04 | Gesellschaftsspiele (einschließlich mit Motoren oder mechanischen Antrieben ausgerüstete Spiele für öffentliche Lokale; Tischtennis, Billardtische und Spezialtische für Spielsäle): | | |
| 10 | - Spielkarten | 300.— | 200.— |
| | Allgemeine Anmerkung: Vorbehalten bleiben die Gebühren und Abgaben, die in Anwendung der bestehenden schweizerischen Gesetzgebung erhoben werden oder künftighin erhoben werden könnten (Monopol- und Veterinärgebühren, Preiszuschläge usw.). Diese Gebühren und Abgaben bleiben veränderlich und werden daher nicht konsolidiert. | | |

List of Concessions which the Government of Austria agrees to grant to the Government of Switzerland

SCHEDULE of AUSTRIA

This schedule is authentic only in the English language

PART I

| Tariff Item Number | Description of Products | Rate of Duty |
|--------------------|---|---|
| | | % ad val. or in Schilling per 100 kgs |
| 04.04 | A - Fine cheese for table use and cheese in boxes | 560.— |
| 04.04 Note | Goods falling within heading No. 04.04 A in single packages containing 1 kg or less are subject to a supplementary rate of duty of Schilling 200.— per 100 kgs. | |
| ex 15.08 | Castor oil, dehydrated or blown | 10% |
| ex 18.06 | Chocolate | 32% but not less than 460.— per 100 kgs |
| 22.09 ex | D - Spirits obtained from cherries (Kirsch) | 2.450.— |
| ex 28.08 | Sulphuric acid | 12.— |
| 29.25 | K - Urea | 10% |
| 30.03 | Medicaments (including veterinary medicaments): B - Other (than penicillin): 1 - Not put up for retail sale | 12% 16% |
| | 2 - Other | |
| 32.05 | Synthetic organic dyestuffs (including pigment dyestuffs); synthetic organic products of a kind used as luminophores; products of the kind known as optical bleaching agents, substantive to the fibre; natural indigo: B - Products of the kind known as optical bleaching agents | free |
| | C - Other | free |
| 34.02 | Organic surface-active agents; surface-active preparations and washing preparations, whether or not containing soap: B - Active ionic agents: 1 - Active anionic agents | 20% 24% |
| | C - Other | |
| ex 38.11 | Prepared substantive and not volatile moth preventatives on the basis of triphenylmethan derivates, triphenylphosphin derivates and chlorinated phenylsulphonamides for impregnation of articles of textile materials | free |
| ex 38.12 | Prepared glazings, prepared dressings and prepared mordants of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, except dressings with a basis of starch | 20% |
| 46.01 | A - Hat-plaits: 1 - Of strips and the like (artificial straw) of synthetic or artificial textile materials with a width of more than 5 millimetres | free |
| | 2 - Other | free |
| 46.02 Note | Manufactures of plaiting materials (in the piece) falling within heading No. 46.02 C in the form of plates and ribbons for the manufacture of hats, under certificate of the Federal Ministry for Trade and Reconstruction | free |

| Tariff Item Number | Description of Products | Rate of Duty |
|--------------------|--|---|
| 50.09 Note 4 | Necktie fabrics containing at least 60% of silk or waste silk falling within heading No. 50.09 B, figured or woven of dyed threads, not printed, of a width not exceeding 84 centimetres, for tie manufacturers for the manufacture of ties, under certificate of authorized use | • 22% but not less than 10.000— per 100 kgs |
| 50.09 Note 5 | Woven fabrics falling within heading No. 50.09 B for the manufacture of embroidery without visible ground (burnt-out embroidery), under certificate of authorized use | 15% |
| ex 55.07 | Cotton gauze wholly of cotton, weighing 90 grams per square metre or less, having in a square of 5 millimetres side, 20 threads or more .. | 18% |
| 55.09 | Other woven fabrics of cotton: B - Other (than furnishing fabrics, not woven with pile): 2 - Of yarn over No. 50 English and up to No. 100 English | 26% 26% |
| 56.05 Note 4 | Yarn wholly of discontinuous artificial textile fibres, falling within heading No. 56.05 B, of the schappe-spun type, under certificate of the Federal Ministry for Trade and Reconstruction on the nature stated above | 5% |
| 58.07 | A - Hat-plaits | free |
| 59.17 ex | A - Silk bolting cloth on an annual quota of 6.000 metres | 4.900— |
| | The quota year begins on the 1-st of September of each year. | |
| 60.04 | Under garments, knitted or crocheted, not elastic nor rubberised: A - Of silk (even waste silk) | 28% 28% 28% 28% 28% |
| | B - Of synthetic textile fibres | |
| | C - Of artificial textile fibres | |
| | D - Of cotton | |
| | E - Of other textile fibres | |
| 68.15 ex | A - Micanite in the form of sheets or plates, with a thickness of 0.3 millimetres up to 2 millimetres inclusive, ground | 16% |
| 75.03 | Wrought plates, sheets and strip of nickel, nickel foil, nickel powders and flakes | 10% |
| 82.02 ex | A - 6 - Saw-blades with a working length of 4.5 centimetres up to 15 centimetres fitting into electrically propelled piercing saws with bayonet catch | 10% |
| 82.02 ex | B - 2 - Saw-blades with a working length of 4.5 centimetres up to 15 centimetres fitting into electrically propelled piercing saws with bayonet catch | 10% |
| 82.02 ex | B - 2 - Segment circular saw-blades to be used for cutting metal (Segmentkaltkreissägeblätter) | 12% |
| 84.05 | B - 1 - Steam turbines, weighing each 10.000 kilograms or more ... | 175— |
| 84.11 ex | C - Gas compressors of iron, weighing each: 1 - 10.000 kilograms or more | 10% 245— 280— |
| | 2 - Less than 10.000 kilograms and down to 1.000 kilograms, without driving engines *) | |
| | 3 - Less than 1.000 kilograms and down to 200 kilograms, without driving engines *) | |

*) The driving engines are liable to the correspondent general duties of this heading number.

| Tariff Item Number | Description of Produkts | Rate of Duty |
|--------------------|--|---------------------------------------|
| | | % ad val. or in Schilling per 100 kgs |
| 84.25 | ex C - 4 - Motordriven mowers | 18% |
| 84.35 | ex C - Rotary presses | 5% |
| ex 84.36 | Ring spinning machines, textile doubling machines, automatic weft winding machines | 6% |
| 84.37 | ex A - Silk weaving looms, automatic single-shuttle ribben looms, automatic shuttleless ribbon looms | free |
| | ex D - Warpens, warp tying-in machines | 10% |
| 84.38 | C - 1 - All-steel clothing | 5% |
| 84.40 | ex A - Singeing machines, cropping machines | 10% |
| ex 84.43 | Machines for casting under pressure | 10% |
| ex 90.14 | Photogrammetrical instruments and apparatus | free |
| 90.16 | ex C - Instruments for testing plane surfaces, cathetometers | free |
| 90.19 | A - Artificial teeth and dentures: 1 - Of porcelain | 5% |
| 91.01 | Pocket-watches, wrist-watches and other watches, including stop-watches: A - With a customs value of S 80— or more each | 5% |
| | B - Other | 8% |
| 91.04 | ex D - Fancy clocks, in cases of wood, painted, also lacquered, with a customs value of S 1.200— or more each | 25% |
| 91.07 | Watch movements (including stop-watch movements), assembled | 5% |
| 91.09 | Watch cases and parts of watch cases, including blanks thereof: A - Of precious metal and ornamented with precious stones | 5% |
| | B - Of precious metal | 15% |
| | C - Of other materials | free |

PART II
Preferential Tariff
NIL

12

(Übersetzung)

Liste der Zugeständnisse, welche die österreichische Bundesregierung der Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft gewährt

LISTE ÖSTERREICH

Diese Liste ist nur in englischer Sprache authentisch

TEIL I

| Tarifnummer | Warenbezeichnung | Allgemeiner Zollsatz | Vertragszollsatz |
|-------------|---|--|----------------------------|
| | | in ‰ des Wertes bzw. in Schilling für 100 kg | |
| 04.04 | A - Feine Tafel- und Schachtelkäse | 23% | 560— |
| 04.04 | Waren der Nummer 04.04 A in Einzelpackungen, die | | |
| Anmerkung | 1 kg oder weniger enthalten, unterliegen einem zusätzlichen Zollsatz von S 200— für 100 kg. | | |
| aus 15.08 | Rizinusöl, dehydratisiert oder geblasen | 20% | 10% |
| aus 18.06 | Schokolade | 32% | 32% |
| | | mindestens 460— für 100 kg | mindestens 460— für 100 kg |
| 22.09 | aus D - Kirschbranntwein | 3.500— | 2.450— |
| aus 28.08 | Schwefelsäure | 12— | 12— |
| 29.25 | K - Harnstoff | 15% | 10% |
| 30.03 | Arzneiwaren für die Human- und Veterinärmedizin: B - andere (als Penicillin): | | |
| | 1 - nicht für den Kleinverkauf abgepackt | 15% | 12% |
| | 2 - sonstige | 18% | 16% |
| 32.05 | Synthetische organische Farbstoffe; synthetische organische Erzeugnisse, die als Luminophore verwendet werden; auf der Faser fixierbare optische Bleich- und Aufhellungsmittel; natürlicher Indigo: | | |
| | B - optische Bleich- und Aufhellungsmittel | frei | frei |
| | C - andere | frei | frei |
| 34.02 | Organische grenzflächenaktive Stoffe; grenzflächenaktive Zubereitungen und zubereitete Waschmittel, auch mit Seife: | | |
| | B - ionenaktive Stoffe: | | |
| | 1 - anionenaktive | 20% | 20% |
| | C - andere | 28% | 24% |
| aus 38.11 | Zubereitete substantive und nicht flüchtige Mottenschutzmittel zur Imprägnierung von Spinnstoffwaren, auf der Grundlage von Triphenylmethanderivaten, Triphenylphosphinderivaten und chlorierten Phenylsulfonamiden | 20% | frei |
| aus 38.12 | Zubereitete Zurichtemittel, zubereitete Appreturmittel und zubereitete Beizmittel, für die Textil-, Papier- und Lederindustrie oder für ähnliche Industrien, ausgenommen Appreturmittel auf Stärkebasis | 25% | 20% |
| 46.01 | A - Hutgeflechte: | | |
| | 1 - aus Streifen oder dergleichen (Kunststroh) aus synthetischer oder künstlicher Masse mit einer Breite von mehr als 5 mm | frei | frei |
| | 2 - andere | frei | frei |

| Tarifnummer | Warenbezeichnung | Allgemeiner Zollsatz | Vertragszollsatz |
|----------------------|---|---|--|
| | | in % des Wertes bzw. in Schilling für 100 kg | |
| 46.02 Anmerkung | Flechtwaren (Meterware) der Nummer 46.02 C in Form von Platten und Bändern, gegen eine Bestätigung des Bundesministeriums für Handel und Wiederaufbau über die Verwendung zur Huterzeugung | frei | frei |
| 50.09 Anmerkung 4 | Krawattenstoffe aus mindestens 60% Seide oder Schappeseide, der Nummer 50.09 B, gemustert oder buntgewebt, nicht bedruckt, bis 84 cm Breite, für Krawattenerzeuger zur Herstellung von Krawatten, auf Erlaubnisschein .. | 22% mindestens 10.000— für 100 kg | 22% mindestens 10.000— für 100 kg |
| 50.09 Anmerkung 5 | Gewebe der Nummer 50.09 B zur Herstellung von Ätztickereien (Luftstickereien), auf Erlaubnisschein ... | 32% mindestens 21.000— bzw. 14.000— für 100 kg | 15% |
| aus 55.07 | Drehergewebe (Gaze), ganz aus Baumwolle, mit einem Quadratmetergewicht von 90 Gramm oder weniger und in Kette und Schuß zusammen auf 5 mm im Geviert mit 20 Fäden oder mehr | 26% | 18% |
| 55.09 | Andere Gewebe aus Baumwolle: B - andere (als Möbelstoffe, nicht florartig gewebt): 2 - aus Garn über Nr. 50 bis Nr. 100 englisch ... 3 - aus Garn über Nr. 100 englisch | 30% 30% | 26% 26% |
| 56.05 Anmerkung 4 | Garne, zur Gänze aus diskontinuierlichen künstlichen Spinnstoffen, der Nummer 56.05 B von der Art der Schappeseidengarne, gegen eine Bestätigung des Bundesministeriums für Handel und Wiederaufbau über das Vorliegen der angeführten Beschaffenheit | 10% 12% 13% 15% 16% | 5% |
| 58.07 | A - Hutgeflechte | 5% | frei |
| 59.17 aus | A - Seidenbeutel Tuch, für ein Jahreskontingent von 6.000 m | 15% | 4.900— |
| | Das Kontingentjahr beginnt am 1. September eines jeden Jahres. | | |
| 60.04 | Unterkleidung aus Gewirken, nicht gummielastisch, nicht kautschutiert: A - aus Seide (auch Schappeseide oder Bourreteseide) B - aus synthetischen Spinnstoffen | 32% 32% 32% 30% 30% | 28% 28% 28% 28% 28% |
| 68.15 aus | A - Mikanit, in Form von Platten in der Stärke von 0,3 bis 2 mm, geschliffen | 20% | 16% |
| 75.03 | Bleche, Platten, Tafeln, Bänder und Folien, aus Nickel; Pulver und Flitter, aus Nickel | 13% | 10% |
| 82.02 aus | A - 6 - Sägeblätter mit einer Nutzlänge von 4,5 bis 15 cm zum Einstecken in elektrisch betriebene Stichsäge mit Bajonettverschluß | 27% | 10% |
| 82.02 aus | B - 2 - Sägeblätter mit einer Nutzlänge von 4,5 bis 15 cm zum Einstecken in elektrisch betriebene Stichsäge mit Bajonettverschluß | 22% | 10% |

| Tarifnummer | Warenbezeichnung | Allgemeiner Zollsatz | Vertragszollsatz |
|-------------|--|--|------------------|
| | | in ‰ des Wertes bzw. in Schilling für 100 kg | |
| 82.02 | aus B - 2 - Segmentkaltkreissägeblätter | 22‰ | 12‰ |
| 84.05 | B - 1 - kolbenlose Dampfmaschinen (Dampfturbinen), im Stückgewicht von 10.000 kg oder mehr | 20‰ | 175— |
| 84.11 | aus C - Gaskompressoren aus Eisen, im Stückgewicht: | | |
| | 1 - von 10.000 kg oder mehr | 18‰ | 10‰ |
| | 2 - unter 10.000 kg bis 1.000 kg, ohne Antriebsmaschinen *) | 18‰ | 245— |
| | 3 - unter 1.000 kg bis 200 kg, ohne Antriebsmaschinen *) | 18‰ | 280— |
| 84.25 | aus C - 4 - Motormäher | 22‰ | 18‰ |
| 84.35 | aus C - Rotationsmaschinen | 10‰ | 5‰ |
| aus 84.36 | Ringspinnmaschinen, Maschinen und Vorrichtungen zum Zwirnen, Schußpulmaschinen mit automatischem Spulenwechsel | 18‰ | 6‰ |
| 84.37 | aus A - Seidenwebstühle, automatische eingängige Bandwebstühle, schiffchenlose Bandwebautomaten | 22‰ | frei |
| | aus D - Zettelmaschinen, Webkettenanknüpfmaschinen (Zettelanknüpfmaschinen) | 18‰ | 10‰ |
| 84.38 | C - 1 - Ganzstahlgarnituren | 15‰ | 5‰ |
| 84.40 | aus A - Sengmaschinen, Schermaschinen | 18‰ | 10‰ |
| aus 84.43 | Druckgußmaschinen | 15‰ | 10‰ |
| aus 90.14 | Instrumente, Apparate und Geräte für die Photogrammetrie | 20‰ | frei |
| 90.16 | aus C - Planflächenprüfgeräte, Kathetometer | 25‰ | frei |
| 90.19 | A - künstliche Zähne und Zahnprothesen: | | |
| | 1 - aus Porzellan | 5‰ | 5‰ |
| 91.01 | Taschenuhren, Armbanduhren und ähnliche Uhren (einschließlich Stoppuhren gleicher Art): | | |
| | A - mit einem Zollwert von S 80— oder mehr je Stück | 5‰ | 5‰ |
| | B - andere | 8‰ | 8‰ |
| 91.04 | aus D - Stiluhrer, in Holzgehäusen, bemalt, auch lackiert, mit einem Zollwert von S 1.200— oder mehr je Stück | 30‰ | 25‰ |
| 91.07 | Kleinuhrwerke, fertig | 5‰ | 5‰ |
| 91.09 | Gehäuse und Teile davon, einschließlich der Rohlinge dieser Waren, für Uhren der Nummer 91.01: | | |
| | A - aus Edelmetallen und mit Edelsteinen | 5‰ | 5‰ |
| | B - aus Edelmetallen | 15‰ | 15‰ |
| | C - aus anderen Stoffen | frei | frei |

TEIL II
Präferential-Tarif
Fällt leer aus

*) Die Antriebsmaschinen sind zu den entsprechenden allgemeinen Zollsätzen dieser Nummer abzufertigen.

Erläuternde Bemerkungen

Die Schweiz hat während der 11. GATT-Tagung im November 1956 in Genf ihre Absicht bekanntgegeben, dem GATT beizutreten. Da die Schweiz jedoch nicht Mitglied des Internationalen Währungsfonds ist, aber auch nicht das in Artikel XV des GATT für den Fall der Nichtmitgliedschaft beim Währungsfonds vorgeschriebene Spezialabkommen mit diesem abzuschließen wünscht und um auch weiterhin gemäß der schweizerischen Gesetzgebung über die Förderung der Landwirtschaft und die Erhaltung des Bauernstandes (Landwirtschaftsgesetz), über das Alkohol- und das Weizenmonopol usw. Einfuhrbeschränkungen erlassen zu können, wurde zunächst nur ein provisorischer Beitritt der Schweiz zum GATT in Aussicht genommen.

Zu diesem Zwecke wurde die in der Vorlage enthaltene Deklaration über den provisorischen Beitritt der Schweizerischen Eidgenossenschaft zum Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen von den Mitgliedstaaten des GATT und der Schweiz ausgearbeitet und am 22. November 1958 in Genf zur Unterzeichnung durch die Vertragsstaaten und die Schweiz aufgelegt. In dieser Deklaration erklären die Vertragsstaaten und die Schweiz, daß sie in Hinkunft ihre Handelsbeziehungen den Bestimmungen des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens unterwerfen wollen, als wäre die Schweiz Vollmitglied dieses Abkommens. Die Schweiz behält sich jedoch in den Absätzen 1 a und 1 b dieser Deklaration ihre Freiheit hinsichtlich einer Mitgliedschaft beim Internationalen Währungsfonds bzw. des Abschlusses eines Spezialabkommens und hinsichtlich ihrer Gesetzgebung betreffend das Alkohol- und das Weizenmonopol vor. Sie verpflichtet sich jedoch, auch an diesen Fragen soweit als möglich die Bestimmungen des GATT zu beobachten und hinsichtlich der Auswirkungen allfälliger von ihr getroffener Maßnahmen mit den Vertragsstaaten in Konsultationen einzutreten.

Die Gültigkeitsdauer dieser Deklaration und somit auch des provisorischen Beitrittes der Schweiz ist zunächst mit 31. Dezember 1961 begrenzt, oder mit dem Zeitpunkt des endgültigen Beitrittes der Schweiz zum GATT gemäß Artikel XXXIII, falls dieser bereits vor dem 31. Dezember 1961 erfolgen sollte.

Eine weitere Voraussetzung für den provisorischen Beitritt der Schweiz war die Durchführung von Zolltarifverhandlungen zwischen der Schweiz und allen jenen GATT-Staaten, die sich an solchen Verhandlungen interessiert erklären

sollten. Diese Verhandlungen wurden im vergangenen Jahr in Genf abgehalten und während der 13. GATT-Tagung im November 1958 abgeschlossen. Insgesamt haben elf Staaten, nämlich Österreich, Benelux, Canada, Dänemark, Finnland, Frankreich, die Bundesrepublik Deutschland, Italien, Norwegen, Schweden und das Vereinigte Königreich mit der Schweiz Zollzugeständnisse vereinbart. Die Schweiz hat die Gesamtheit der ihrerseits gewährten Zollzugeständnisse in einer eigenen Konzessionsliste zusammengefaßt. Alle diese Konzessionen sind der Deklaration in einem Anhang beigefügt.

Die zwischen Österreich und der Schweiz vereinbarten Zollzugeständnisse sind in den beiden angeschlossenen authentischen Konzessionslisten, für Österreich in englischer Sprache und für die Schweiz in französischer Sprache, niedergelegt. Sie sind von deutschsprachigen Übersetzungen begleitet, die insofern gegenüber den Originallisten erweitert sind, als sie auch eine Rubrik der autonomen Zollsätze aufweisen, aus der das Ausmaß der beiderseits eingeräumten Zollzugeständnisse zu ersehen ist.

Der gegenüber der schweizerischen Konzessionsliste anscheinend größere Umfang der österreichischen Zugeständnisse ist nur formeller Natur, weil darin eine ganze Anzahl von Vertragszöllen aufscheint, die bereits in früheren Verhandlungen österreichischerseits gegenüber Hauptlieferländern vereinbart wurden und somit den Charakter sogenannter Mitbindungen besitzen. Die sehr weitgehenden schweizerischen Forderungen, insbesondere auf dem Textilsektor, konnten abgewehrt werden, und das schließliche Verhandlungsergebnis kann in Anbetracht des Niveaus des Entwurfes des neuen schweizerischen Zolltarifs als durchaus befriedigend angesehen werden. Im übrigen bestand im Hinblick auf die Ungewißheit hinsichtlich der Entwicklung der europäischen Wirtschaftsintegration beiderseits nur eine sehr beschränkte Bereitschaft zu weitergehenden Zollzugeständnissen.

Die Bedeutung der mit der Schweiz geführten Zollverhandlungen lag vor allem in dem Umstand, daß sie mit dem Ziel geführt wurden, die Schweiz in den Kreis der GATT-Staaten aufzunehmen, woran gerade Österreich nicht nur auf Grund seiner freundschaftlichen Beziehungen zu diesem Lande, sondern auch auf Grund einer weitgehenden Parallelität der wirtschaftlichen Verhältnisse ein besonderes Interesse hat.